



**the
t.bone**

IEM 100 R
récepteur UHF

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0

Courriel : info@thomann.de

Internet : www.thomann.de

19.02.2018, ID : 137670, 137794 (V2)

Table des matières

1	Remarques générales.....	4
2	Consignes de sécurité.....	6
3	Performances et étendue de la livraison.....	10
4	Installation et mise en service.....	11
	4.1 Informations générales.....	11
	4.2 Récepteur.....	12
5	Connexions et éléments de commande.....	13
	5.1 Récepteur.....	13
6	Utilisation.....	18
7	Dépannage.....	22
8	Données techniques.....	25
	8.1 Récepteur.....	25
	8.2 Tableaux de fréquence.....	26
9	Protection de l'environnement.....	32

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.
Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à la transmission sans fil des signaux sonores vers des oreillettes. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité



DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.



ATTENTION !

Risque de traumatismes auditifs

L'utilisation d'oreillettes pendant une période prolongée à fort volume risque de provoquer des traumatismes auditifs.

Réglez le volume de votre appareil audio sur une valeur moyenne et n'utilisez pas les oreillettes plus d'une heure par jour.



REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.



REMARQUE !

Risque d'incendie en cas d'inversion de la polarité

Les piles et batteries insérées dans le mauvais sens peuvent détruire l'appareil ainsi que les piles et batteries en soi.

Lors de l'insertion des piles et batteries, respectez la polarité.



REMARQUE !

Risque de dommages dus aux piles qui fuient

Les piles et batteries qui fuient peuvent durablement endommager l'appareil.

Lorsque vous ne l'utilisez pas durant une période prolongée, retirez les piles et batteries de l'appareil.

3 Performances et étendue de la livraison

Le récepteur bodypack IEM 100-R en tant que composante du système intra-auriculaire sans-fil UHF IEM 100 convient particulièrement aux événements professionnels, sur les scènes de musique rock et de concerts, au théâtre et dans le domaine des comédies musicales.

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)

- Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
- Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 3

Il est possible de faire fonctionner dix chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 791,850 à 813,225 MHz, répartie en 10 groupes de fréquences.

the t.bone IEM 100-R 863 MHz (n° article 137794)

- Sortie d'oreillette (prise jack en 3,5 mm) à volume réglable
- Alimentation électrique : 2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
- Oreillettes EP 3

Il est possible de faire fonctionner trois chaînes en parallèle. Le système fonctionne sur une fréquence dans la gamme de 863,1 à 864,4 MHz.

4 Installation et mise en service

4.1 Informations générales

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Établissez toutes les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles. Posez les câbles afin que personne ne marche dessus ni ne trébuche.

Remarques relatives à la transmission radio

- Cet appareil utilise des fréquences qui ne sont pas harmonisées au sein de l'Union européenne (UE) et son utilisation n'est donc autorisée que dans certains pays membres de l'Union européenne. Dans tous les pays européens, les fréquences pour la transmission des signaux sont strictement réglementées. Vérifiez avant sa mise en service si de telles fréquences sont autorisées dans le pays respectif et si l'exploitation doit être notifiée à l'autorité compétente.
Vous trouverez de plus amples informations sous <http://www.thomann.de>.
- Veillez en fonctionnement à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas réglés sur le même canal.
- Ne réglez jamais plusieurs émetteurs sur le même canal.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets métalliques entre l'émetteur et le récepteur.
- Évitez les interférences produites par d'autres systèmes radio et InEar.

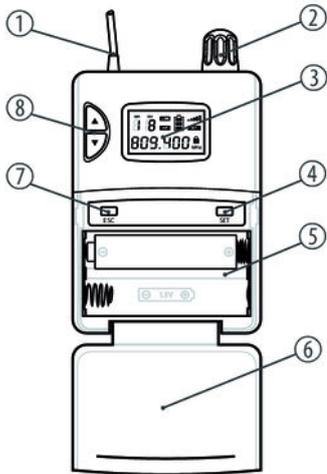
4.2 Récepteur

Mise en place des batteries dans le récepteur

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (6) en appuyant sur les fermetures latérales, rabattez le couvercle vers l'avant, puis mettez les piles en place. Veillez à la bonne position des pôles. Refermez le compartiment à pile et mettez l'émetteur en marche. La LED « RF » (10) s'allume brièvement.

5 Connexions et éléments de commande

5.1 Récepteur



Face avant

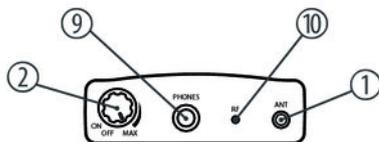
1	Antenne flexible.
2	[ON/OFF/MAX] Interrupteur principal et bouton de réglage du volume. Tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la résistance rencontrée pour mettre le récepteur en marche. Continuez de le tourner pour augmenter le volume. Tournez ce bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le volume. Continuez de le tourner au-delà de la résistance rencontrée pour éteindre le récepteur.
3	Écran
4	[SET] Touche de saisie pour la commande des menus.

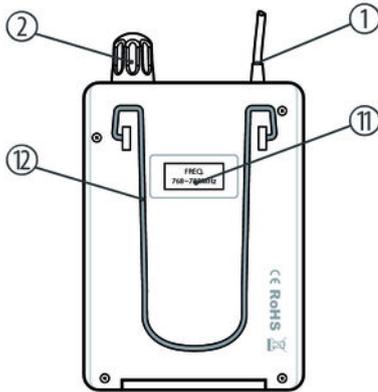
Face avant

5	Compartiment pour deux piles mignon (AA, LR6), 1,5 V ou des accumulateurs correspondants.
6	Couvercle du compartiment à piles.
7	Touche [ESC] Fonction « Annuler/Quitter » du menu.
8	▲ / ▼ Touches pour augmenter ou diminuer la valeur affichée à l'écran. Pour régler la balance, maintenez appuyé la touche correspondante.

Dessus

9	PHONES Prise jack en 3,5 mm (stéréo) pour les oreillettes.
10	RF Cette LED s'allume lorsque l'appareil reçoit un signal radio.





Arrière

11	Spécification de la gamme de fréquences sur laquelle l'appareil fonctionne. Cette information doit concorder avec celle à l'arrière de l'émetteur.
12	Clip de fixation du récepteur à la ceinture ou la sangle de guitare.



Écran

A	GR Indique le groupe de fréquences réglé.
B	CH Informe sur le canal réglé.
C	LIM Indique que le limiteur qui protège des pointes de volume (peaks) réagit.
D	HF Indique que la fonction d'accentuation des hautes fréquences est activée.
E	Affichage de l'état des piles. Remplacez les piles dès que vous ne voyez plus qu'une seule barre affichée.
F	Indicateur de l'intensité du signal radio (d'une à cinq barres).
G	ST Indique que la liaison radio transmet un signal stéréo.

Écran	
H	 Indique que l'appareil est verrouillé pour éviter des modifications involontaires.
I	Affichage de la fréquence associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↩ Chapitre 8.2 « Tableaux de fréquence » à la page 26).

6 Utilisation



Les touches [SET] et [ESC] dont vous avez besoin pour configurer le récepteur se trouvent sous le couvercle du compartiment à piles.

Sélection du groupe de fréquences et du canal



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *GROUP* » (groupe de fréquences) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *CHANNEL* » (canal) clignote à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour incrémenter ou décrémenter la valeur affichée. Lorsque la valeur souhaitée s'affiche, appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Dans la zone inférieure de l'écran s'affiche la fréquence d'émission utilisée (en MHz), qui est associée à la combinaison réglée formée par le groupe de fréquences et le canal (↪ *Chapitre 8.2 « Tableaux de fréquence » à la page 26*).



Émetteur et récepteur doivent être réglés sur la même combinaison de groupe de fréquences et de canal. Si vous utilisez plusieurs systèmes sans fil provenant de cette même famille d'appareils, vous devez associer tous les systèmes au même groupe de fréquences pour obtenir un résultat optimal, tout en associant un canal différent à chaque système.

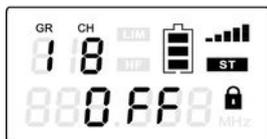
Activation de la fonction d'accentuation des hautes fréquences



Appuyez sur **[SET]** à plusieurs reprises jusqu'à ce que « **ON** » ou « **OFF** » et le champ « **HF** » clignotent à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour activer ou désactiver l'accentuation des hautes fréquences (affichage « **ON** » ou « **OFF** »). Si la fonction est activée, les fréquences sont accentuées de 6 dB à partir de 10 kHz et le champ « **HF** » s'affiche à l'écran. Aucune accentuation n'a lieu si la fonction est désactivée.

Appuyez sur **[SET]** pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur **[ESC]** pour confirmer le réglage et quitter le menu.

Verrouillage des configurations



Appuyez sur *[SET]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que le champ « *ON* » ou « *OFF* » et le symbole  clignotent à l'écran. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner soit le mode avec verrouillage (affichage « *ON* ») soit le mode normal (affichage « *OFF* »). Lorsque l'appareil est verrouillé, la configuration du système peut être consultée, mais non modifiée. Le symbole  s'affiche à l'écran lorsque l'appareil est verrouillé.

Appuyez sur *[SET]* pour confirmer le réglage et passer à l'option suivante du menu. Appuyez sur *[ESC]* pour confirmer le réglage et quitter le menu.

7 **Dépannage**

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
Pas de son	1. Vérifiez l'alimentation en tension de l'émetteur et du récepteur.
	2. Assurez-vous que l'émetteur et le récepteur fonctionnent sur la même gamme de fréquences et que l'antenne d'émetteur est prévue pour cette gamme. La gamme de fréquences est indiquée sur les appareils.
	3. Émetteur et récepteur, sont-ils tous deux réglés sur le même groupe de fréquences et le même canal ?
	4. Testez la liaison entre l'émetteur et l'appareil audio raccordé (amplificateur, pupitre de mixage). L'appareil audio raccordé est-il mis en marche et le niveau de signal à la sortie de l'appareil audio est-il adapté à l'entrée de l'émetteur ?
	5. Faites un essai pour vérifier si la transmission du son fonctionne lorsque vous vous approchez de l'émetteur avec le récepteur.
	6. Vérifiez si des pièces métalliques à proximité de l'émetteur ou du récepteur empêchent la transmission.
La transmission est perturbée	1. Modifiez l'orientation des antennes.
	2. Si vous utilisez plus d'un système sans fil à la fois, contrôlez les groupes de fréquences et les canaux utilisés.

Symptôme	Remède
	3. Les téléviseurs, radios ou téléphones portables peuvent également causer des interférences.
Le son est déformé	Sur l'émetteur, modifiez le réglage du bouton INPUT LEVEL.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site www.thomann.de.

8 Données techniques

8.1 Récepteur

Type de modulation	modulation de fréquence (FM)
Réjection de fréquence image	> 55 dB
Sensibilité	-94 dBm à 30 dB SINAD, typique
Niveau de sortie audio	100 mW
Alimentation en énergie	2 piles mignon (AA, LR6, 1,5 V)
Dimensions (L × H × P, sans antenne)	105 mm × 64 mm × 23 mm
Poids (sans piles)	100 g

8.2 Tableaux de fréquence

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)

Groupe de fréquences 1

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,850 MHz	791,475 MHz	792,525 MHz	793,150 MHz	795,550 MHz	797,050 MHz	798,850 MHz	800,650 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,575 MHz	803,725 MHz	805,750 MHz	806,850 MHz	808,650 MHz	811,725 MHz	813,150 MHz	813,800 MHz

Groupe de fréquences 2

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
791,400 MHz	792,600 MHz	793,925 MHz	794,200 MHz	795,725 MHz	797,750 MHz	799,400 MHz	801,475 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,100 MHz	804,775 MHz	805,800 MHz	807,400 MHz	809,200 MHz	810,200 MHz	812,775 MHz	813,750 MHz

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)**Groupe de fréquences 3**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,875 MHz	791,450 MHz	792,550 MHz	793,175 MHz	795,575 MHz	797,075 MHz	798,875 MHz	801,100 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
802,550 MHz	803,700 MHz	805,775 MHz	806,875 MHz	808,625 MHz	811,700 MHz	813,175 MHz	813,775 MHz

Groupe de fréquences 4

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,625 MHz	793,100 MHz	793,450 MHz	793,950 MHz	795,025 MHz	797,300 MHz	799,425 MHz	800,625 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,800 MHz	805,250 MHz	807,475 MHz	808,550 MHz	809,975 MHz	810,325 MHz	811,600 MHz	813,300 MHz

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)

Groupe de fréquences 5

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,900 MHz	791,425 MHz	792,575 MHz	793,200 MHz	795,600 MHz	797,100 MHz	798,900 MHz	801,125 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,025 MHz	803,675 MHz	805,300 MHz	806,900 MHz	808,600 MHz	810,050 MHz	811,675 MHz	813,125 MHz

Groupe de fréquences 6

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
792,650 MHz	793,475 MHz	793,975 MHz	794,525 MHz	795,050 MHz	797,775 MHz	799,450 MHz	800,600 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
804,825 MHz	805,225 MHz	807,450 MHz	808,525 MHz	809,950 MHz	810,525 MHz	811,575 MHz	813,275 MHz

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)**Groupe de fréquences 7**

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,925 MHz	793,225 MHz	794,100 MHz	795,625 MHz	797,125 MHz	798,925 MHz	801,150 MHz	802,175 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,650 MHz	805,275 MHz	806,925 MHz	808,575 MHz	810,025 MHz	811,650 MHz	813,100 MHz

Groupe de fréquences 8

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,000 MHz	794,300 MHz	794,575 MHz	795,100 MHz	796,775 MHz	797,800 MHz	800,525 MHz	802,000 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,600 MHz	805,200 MHz	807,425 MHz	809,125 MHz	809,950 MHz	811,550 MHz	812,800 MHz	813,250 MHz

the t.bone IEM 100-R 800 MHz (n° article 137670)

Groupe de fréquences 9

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
790,950 MHz	793,425 MHz	794,125 MHz	795,650 MHz	797,150 MHz	798,950 MHz	801,175 MHz	802,200 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,050 MHz	803,625 MHz	805,250 MHz	806,950 MHz	809,100 MHz	810,000 MHz	811,625 MHz	813,200 MHz

Groupe de fréquences 10

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
794,050 MHz	794,325 MHz	795,075 MHz	796,800 MHz	797,275 MHz	800,575 MHz	801,200 MHz	802,050 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
803,575 MHz	805,175 MHz	806,950 MHz	809,150 MHz	809,475 MHz	811,100 MHz	812,850 MHz	813,225 MHz

the t.bone IEM 100-R 863 MHz (n° article 137794)

Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4	Canal 5	Canal 6	Canal 7	Canal 8
863,100 MHz	863,900 MHz	864,500 MHz	864,900 MHz	863,200 MHz	863,300 MHz	863,400 MHz	863,500 MHz
Canal 9	Canal 10	Canal 11	Canal 12	Canal 13	Canal 14	Canal 15	Canal 16
863,600 MHz	863,700 MHz	863,800 MHz	864,000 MHz	864,100 MHz	864,200 MHz	864,300 MHz	864,400 MHz

9 Protection de l'environnement

Recyclage des emballages



Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu'ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l'emballage.

Recyclage des batteries



Les batteries ne doivent être ni jetées ni brûlées, mais recyclées en conformité avec les prescriptions locales en matière de recyclage de déchets spéciaux. Utilisez les déchetteries mises en place pour ces déchets.

Recyclage de votre ancien appareil



Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l'intermédiaire d'une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.



